



COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE NATIONAL CAPITAL COMMISSION

ADDENDA À LA SOUMISSION

Services de mécanique du bâtiment pour les biens locatifs – Portefeuille résidentiel et agricole

MA019

Le 9 mars 2021

Page 1 de 2

ADDENDA No. 1

TENDER ADDENDUM

Mechanical Services for Leased Properties – Residential and Agricultural Portfolio

MA019

March 9, 2021

Page 1 of 2

ADDENDUM No. 1

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appel d'offres et des documents relatifs au contrat :

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

Q1 Les réservoirs d'huile qui seraient remplacés sont-ils situés à l'intérieur des bâtiments?

Q1 Are the oil tanks that would be replaced located inside the buildings?

R1 Oui, les réservoirs d'huile sont situés à l'intérieur des bâtiments.

A1 Yes, the oil tanks are located inside the buildings.

Q2 Les réservoirs Roth sont-ils retirés car la configuration de la tuyauterie sera différente?

Q2 Are Roth tanks being removed as the piping configuration will be different?

R2 Pour le remplacement des réservoirs d'huile, les réservoirs d'huile existants dans les maisons doivent être remplacés par Roth DWT620L, ou un équivalent approprié pour assurer la compatibilité avec la fournaise au mazout existante.

A2 For oil tank replacements, existing oil tanks in homes are to be replaced with Roth DWT620L, or a suitable equivalent to ensure compatibility with the existing oil furnace.

Q3 Il n'y a aucune mention des gicleurs et des systèmes de protection contre les incendies dans cette demande. Cela sort-il à un autre moment?

Q3 There is no mention of the sprinklers and fire protection systems in this request. Does this come out at a different time?

R3 Les gicleurs et les systèmes de protection contre les incendies ne sont pas inclus dans la présente offre à commande.

A3 Sprinklers and fire protection systems are not included in this Standing Offer Agreement.

Micheline Al-Koutsi

Senior Contract Officer / Agente principale aux contrats
Procurement Services / Services de l'approvisionnement
Corporate Services Branch / Direction des services généraux
micheline.al-koutsi@ncc-ccn.ca